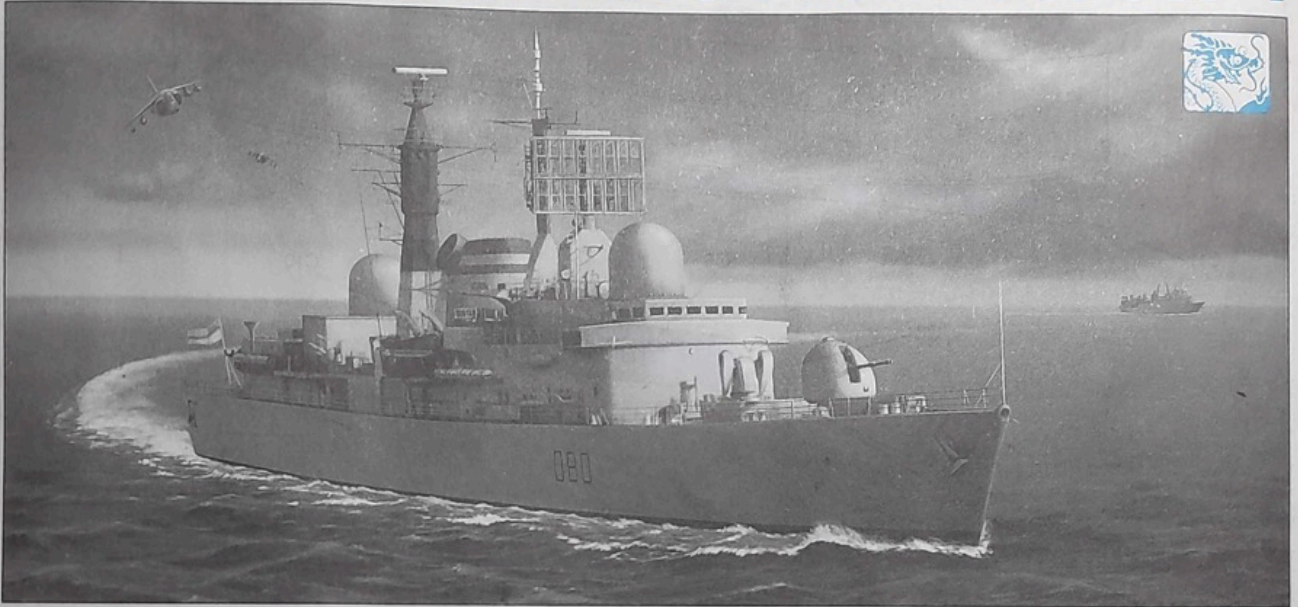


1:700 MODERN SEA POWER SERIES

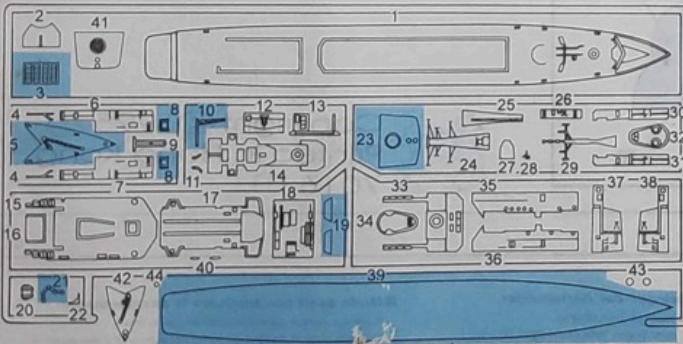
# H.M.S. SHEFFIELD

## TYPE 42 DESTROYER BATCH 1

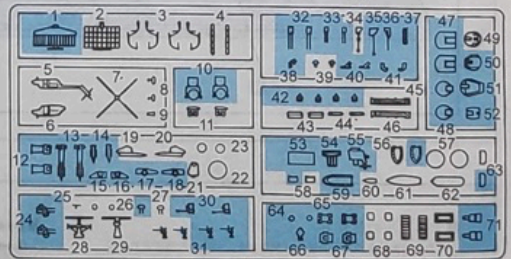


KIT NO: 7016

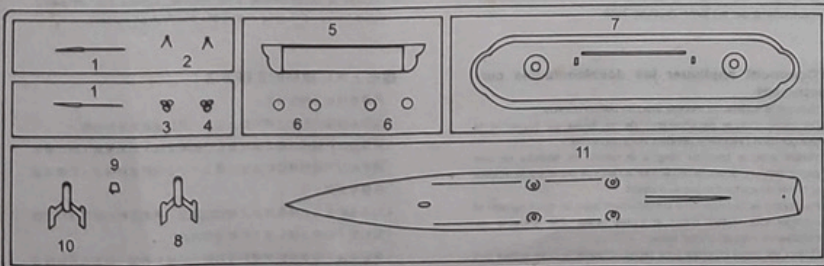
**A**



**B**



**C**



の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Telle werden nicht verwendet.  
Pièces à ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需要使用的部件

**組立ての注意**

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときとき空を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の **1** はグンゼ産業・Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**注意**

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・**1** 代表郡是產業出品MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用剃刀或小鏟除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**ZUR BEACHTUNG**

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Der **1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

**CAUTION**

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・**1** of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner, frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

**ATTENTION**

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro **1** pour l'indication de couleurs, correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

**ATTENZIONE**

- ・Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・**1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

**x2** 2つつけてください。  
MAKE 2x2  
2 TEILE FESTIGEN  
EFFECTUER 2 PRICES  
FAIRE 2x2  
COKK 2x2  
製作二組

取り取ってください。  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRIERE  
SEPARARE  
POSTA  
AVLAGENA  
切去

接着しないでください。  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NOM NICOLLARE  
ELIMAA  
LIMAAI  
不用粘貼

テカールを貼ってください。  
APPLY DECAL  
NIER ANBRINGEN  
APPLIQUER DECALOMANIE  
APPLICARE DECALOMANIE  
ASETA SIBTOKOVA  
APPLICERA DECALEN  
貼上水印紙

注意してください。  
BE CAREFUL  
NIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROVIŠTI  
POMI TUTT  
小心留意

瞬間接着剤(金管用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA INSTANTANEA PER METALU  
PKALAMAA METALLIOSA VARTEN  
SNARILIM FOR METALLDELAR  
金管用速乾膠

接着してください。  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
NICOLLARE INSIEME  
LIMAAI YHTIEN  
LIMAAI HOOF  
用膠粘貼

穴をめてください。  
OPEN HOLE  
ÖFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKÄ  
ÖPNIA HALET  
開孔

穴をうめてください。  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PIENO  
TÄYTÄ REIKÄ  
FILL HALET  
填充孔

どちらがを選んでください。  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIV  
FACULTATIVO  
VALINNANVARIANTEN  
VALBUR  
可选選擇採用

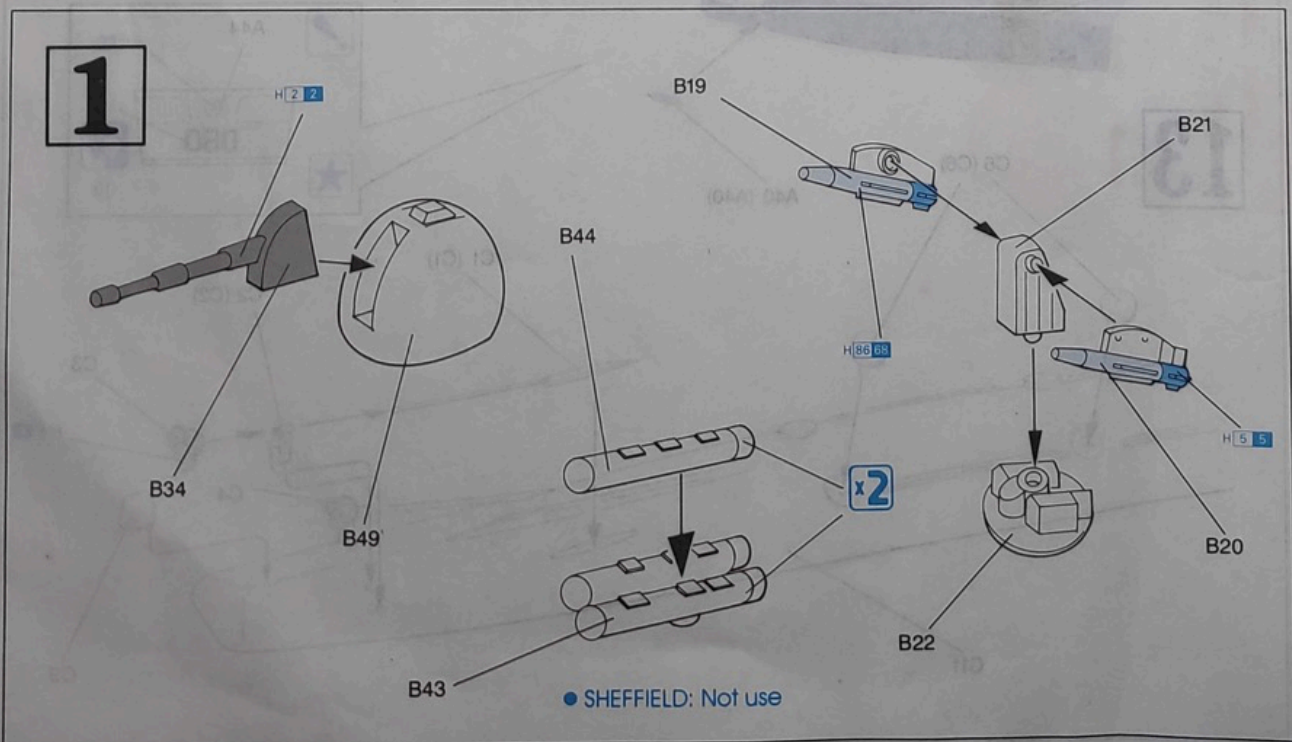
折り曲げてください。  
BEND  
BIEGE  
BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÏT  
PIEGARE  
TATA  
BOKKA  
弯曲

瞬間接着剤(金管用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA INSTANTANEA PER METALU  
PKALAMAA METALLIOSA VARTEN  
SNARILIM FOR METALLDELAR  
金管用速乾膠

**H 1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR**  
**ITALERI PAINT NO.**

**1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR**

H12 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H15 5	ブルー	1510	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	藍色
H19 9	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H11 02	フヤ消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H12 03	フヤ消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	HARRONE LEGNO	木棕色
H62 66	明灰白色(2)	1730	IJA GRAY	IJA GRAU	GRIS IJA	GRIGIO IJA	IJA浅灰色
H82 31	軍藍色(1)	1740	DARK GRAY (1)	DUNKEL GRAU (1)	GRIS FONCÉ (1)	GRIGIO SCURO (1)	深灰色
H86 68	モザレッド	2718	RED MADDER	KRAPPROT	ROUGE GARANCE	ROSSO BRILLANTE	洋茜紅
H12 05	グレーFS26440	1730	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	浅灰色
H12 06	ブルーFS15044	1719	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	藍色
H12 07	ブルーFS15050	1772	BLUE	BLAU	BLEU	BLU	藍色
H12 08	グレイワッシュブルー	1721	GRAYISH BLUE	GRAUBLAU	BLEU GRIS	GRIGIO AZZURRO	灰藍色

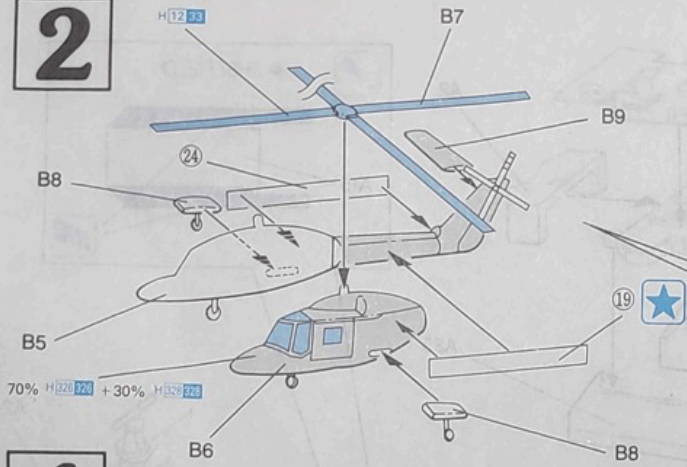


d'une  
 ond au  
 La colle  
 ciseaux  
 s avec  
 poles.  
 prir le  
 i colore  
 n sono  
 pic da  
 itello o  
 mboli.

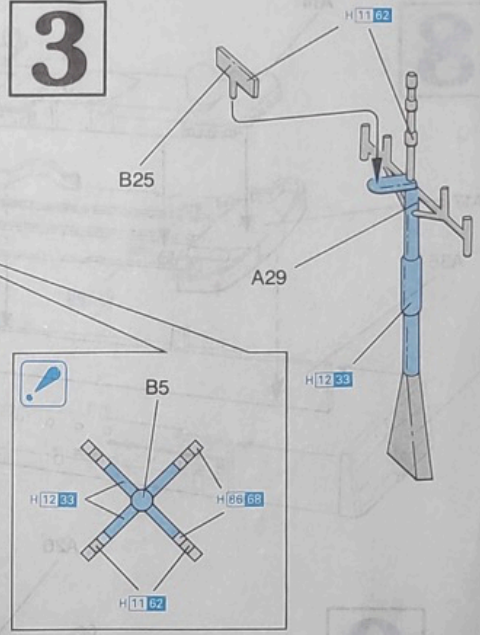
ITAL  
 STAL  
 HTANES  
 DI METALLI  
 DA VARTEN  
 LDELAR

UR

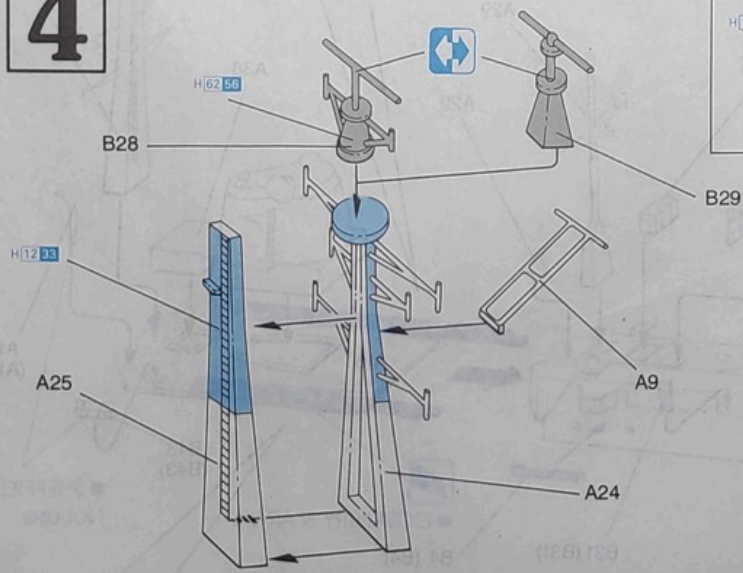
# 2



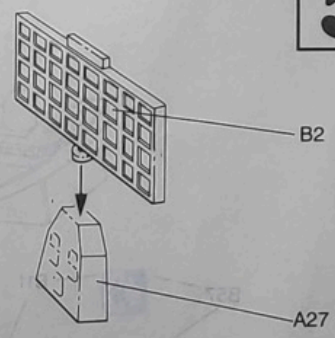
# 3



# 4

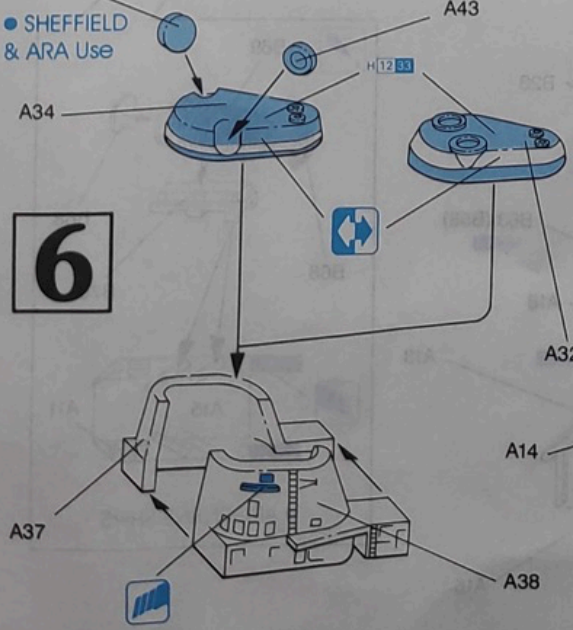


# 5

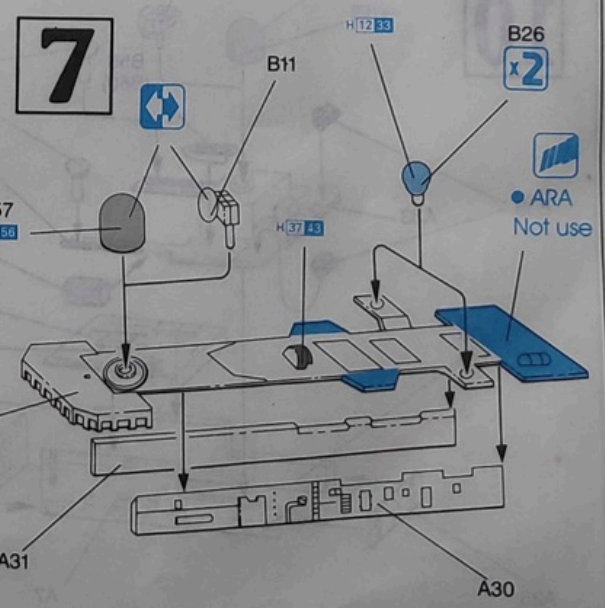


● SHEFFIELD & ARA Use

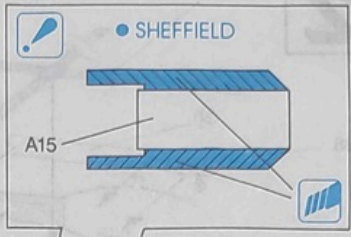
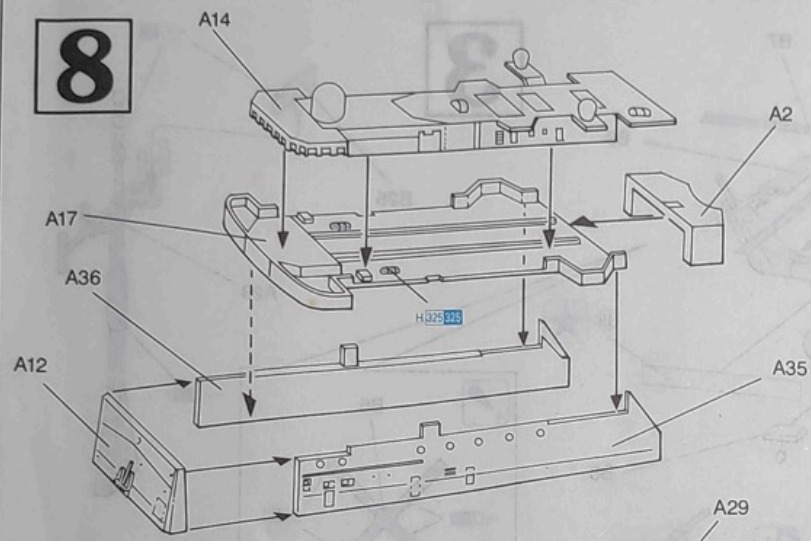
# 6



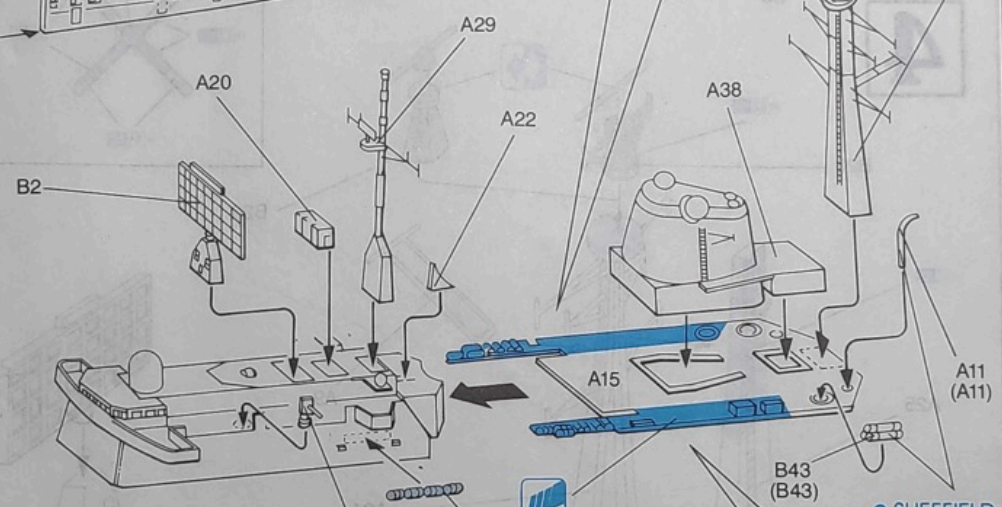
# 7



8



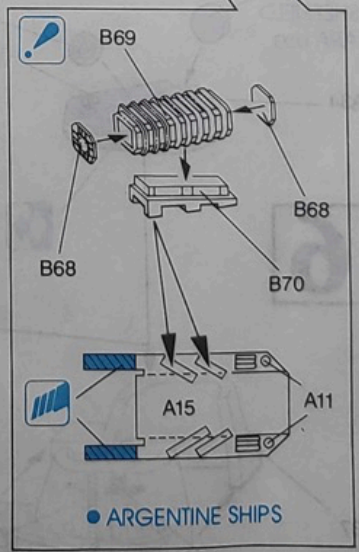
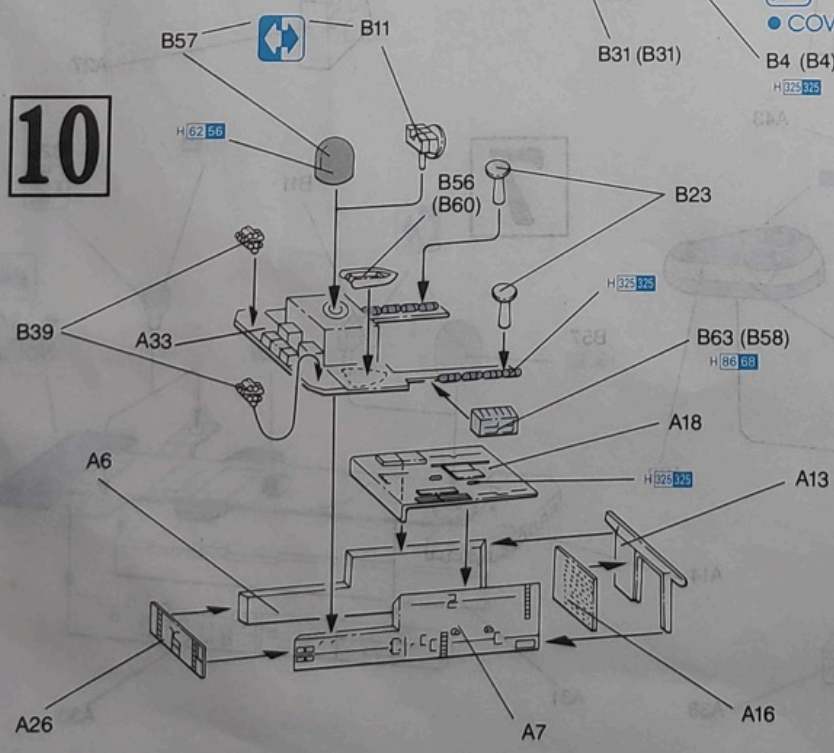
9



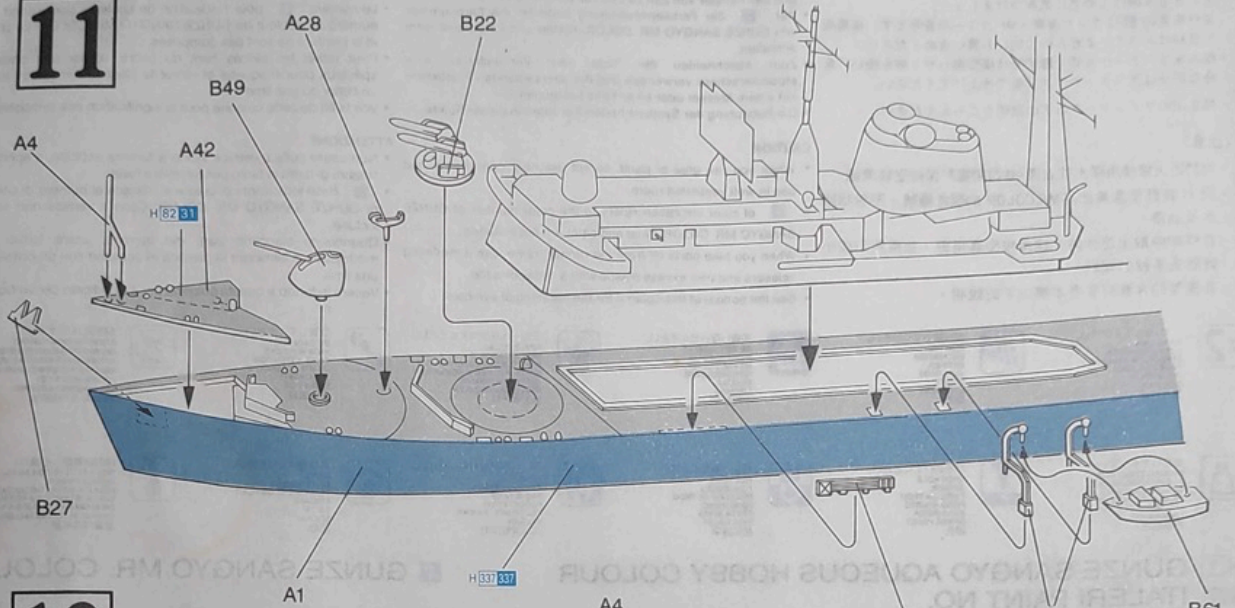
● COVENTRY & ARA

● SHEFFIELD: Not use

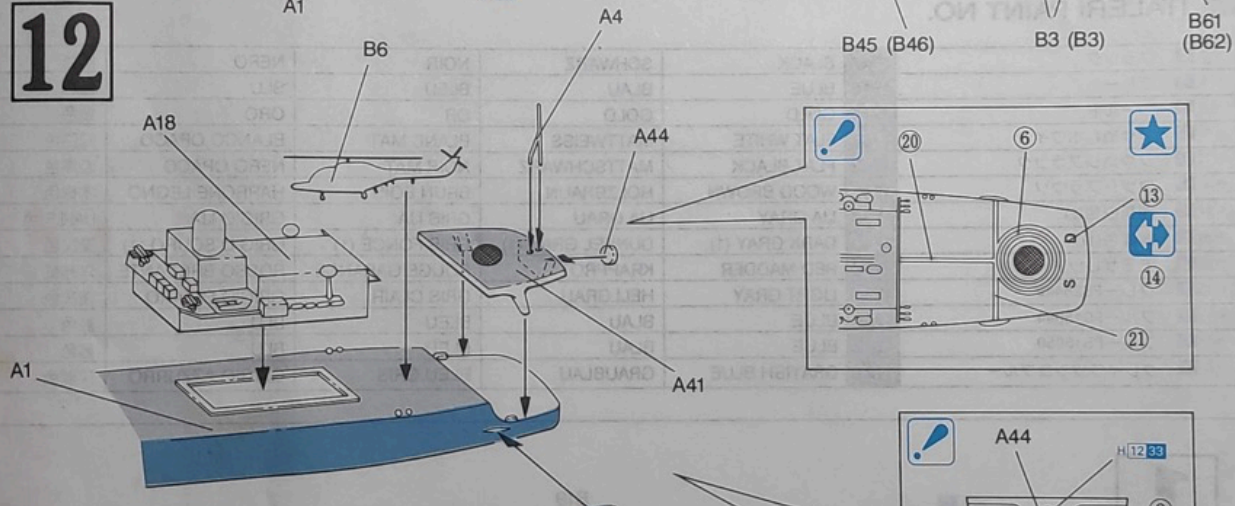
10



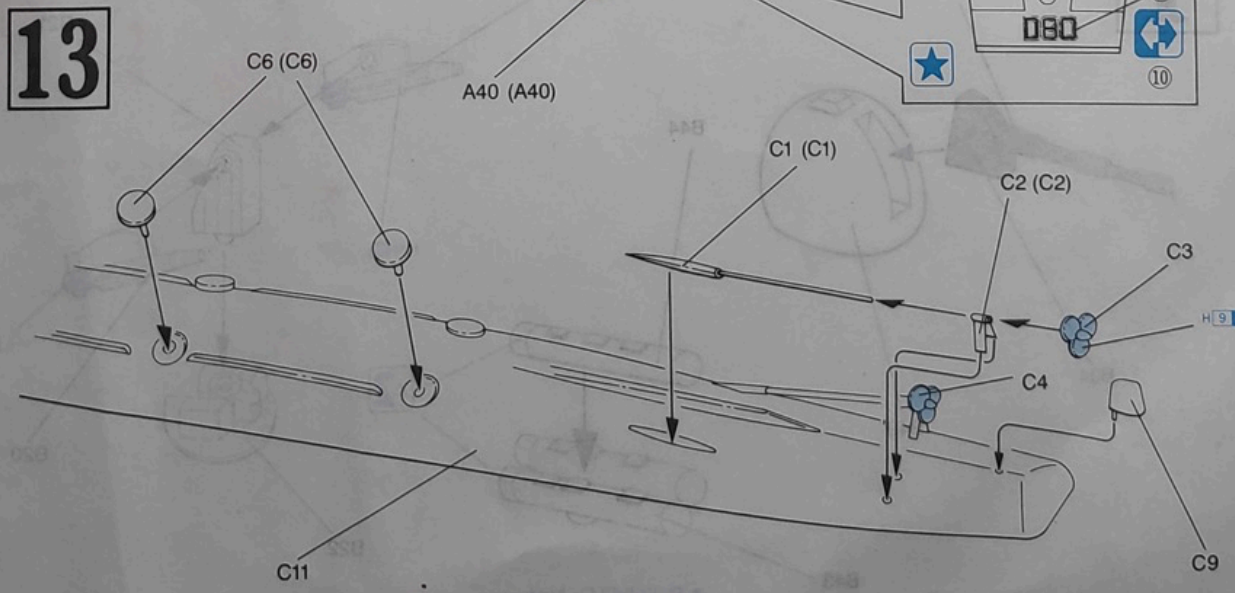
**11**



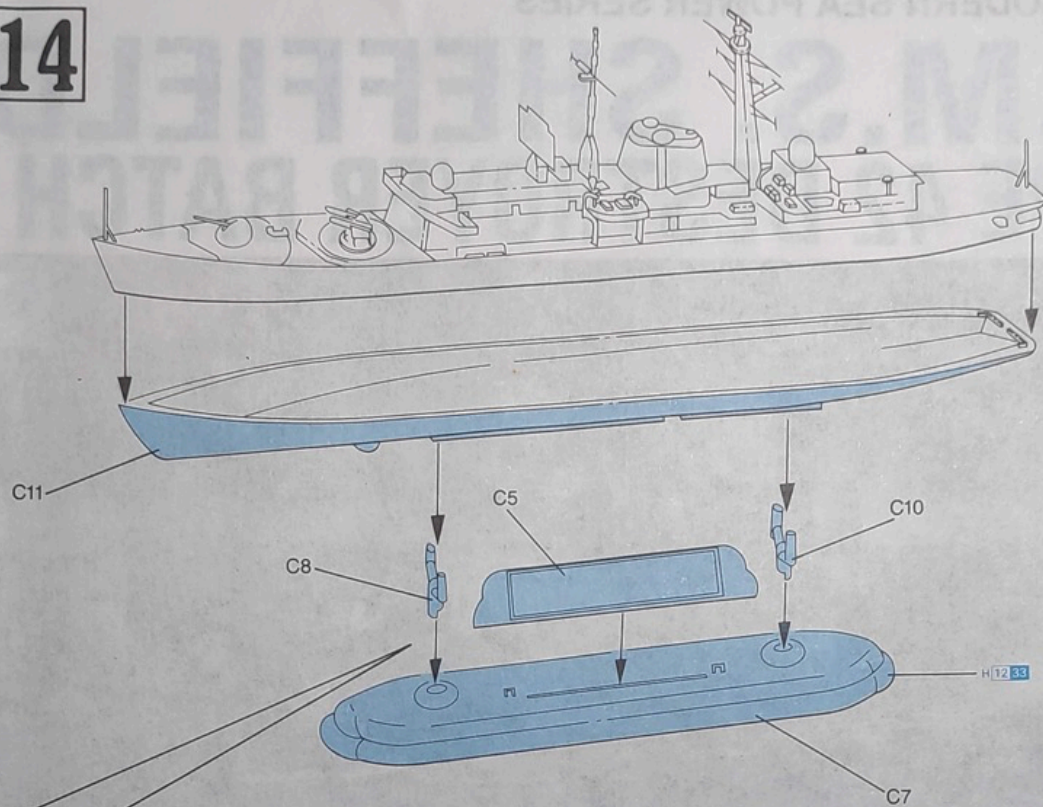
**12**



**13**



14



Copyright ©1995  
Printed in Hong Kong  
7016-01

■デカールの貼り方

- 1 デカールを貼るところはほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を張る布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Keimittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼的正確方法：

- 1 用濕布抹乾淨模型表面。
- 2 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- 3 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙貼到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- 4 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- 5 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

# Marking & Painting

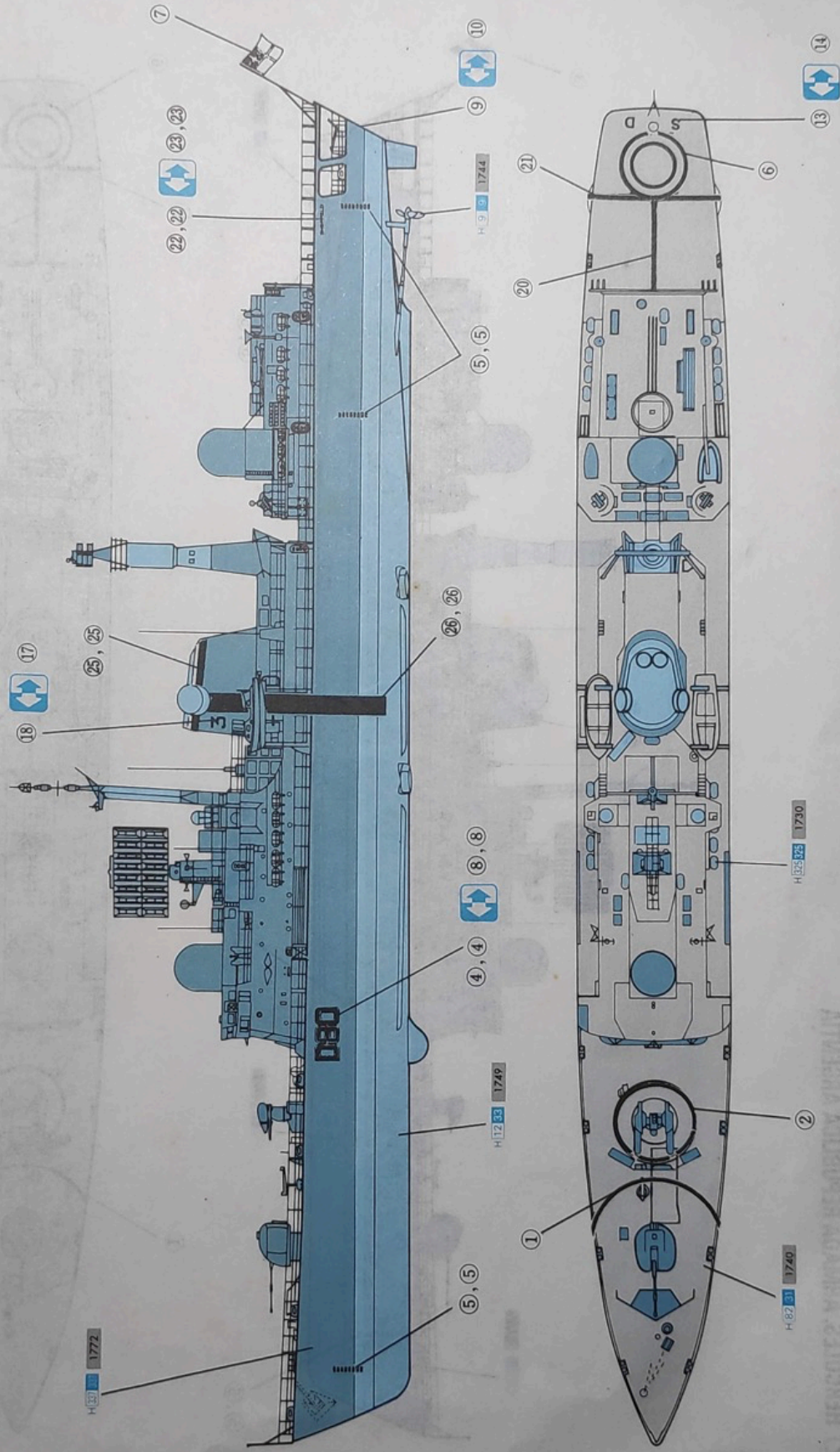
マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Marchio & Pittura

標貼及着色指示

## ① H.M.S. SHEFFIELD, FALKLAND ISLANDS 1982



⑤ HESGITEZ MARKOV NEKOSTOV VSEKALIN

② HERCULES, ARMADA REPUBLICA ARGENTIA

